

BILLY 2000 ERCLAU

Bulletin municipal d'informations

Noël :
moment
privilegié



pour rassembler les générations



Au sommaire

NORD CONFORT SERVICES FRANCE CHAUFFAGE

SIÈGE SOCIAL : 8, rue A. France ~ BILLY BERCLAU
☎ 03 21 74 16 73

MAGASIN D'EXPOSITION : chauffage sanitaire
33, rue Florent Evrard ~ CARVIN
Chauffage toutes énergies - SAV efficace et rapide



FRITERIE

Jacqueline



SANDWICHES VARIÉS - CRUDITÉS - PLATS CUISINÉS
BAUVIN ~ Place du Lion ➡ le vendredi, samedi et dimanche soir.
BILLY BERCLAU ➡ le lundi, mardi et mercredi soir
(Veilles de fête et Jours de fête)

SERVICES GRAPHIQUES

- Conception
- Composition
- Gravure
- Impression
- Façonnage
- Gestion des expéditions
- Routage



Au service de la Communication des Collectivités Locales

ARTESIENNE
LES IMPRIMEURS COOPÉRATIFS

a le plaisir de réaliser pour vous
"BILLY BERCLAU 2000"

PRODUITS GRAPHIQUES

- Communication
- Administratif
- Périodiques
- Livres

LIEVIN (SIÈGE)

B.P. 99 Z.I.
62802 LIEVIN CEDEX
Fax : 03.21.72.78.91
☎ 03.21.72.78.90

PARIS

39, rue Durantin
75018 PARIS
Fax : 01.42.66.42.41
☎ 01.42.64.55.95

METROPOLE LILLE

63, av. du Peuple belge
59800 LILLE
Fax : 03.20.31.64.43
☎ 03.20.31.64.64



ROSE MARIE SEILIEZ

ARCHITECTE D.E.S.L.

LENS - TÉL. : 03 21 42 95 95

S.A.

PALLON
ENTREPRISE GÉNÉRALE DE BATIMENT

Etablissement créé en 1930

178, rue du Général-de-Gaulle
62138 BILLY BERCLAU

Tél. : 03 21 79 87 31 ~ Fax : 03 21 40 16 25



« La Suisse »
Assurances (France)



TOUTES ASSURANCES

164, rue du Gal-de-Gaulle ~ BILLY BERCLAU

☎ 03 21 40 99 70

Ouvert tous les matins de 9 h à 12 h et l'après midi sur rendez-vous.

Pages 4 et 5

Animations, fêtes et sports

- Agenda ■ Télérthon
- Un échange franco-britannique
- Une crèche vivante
- Des paysages à travers des tableaux ■ Usépiades



Page 6

Qui êtes-vous ?

- M. Edmond COLLET, Président du Club du 3^e Age et des Médailleurs du travail

Pages 7 à 11

Dossier :

DES SERVICES POUR PERSONNES ÂGÉES

Page 12

Les quartiers en chantier

- Tour d'horizon des bâtiments publics

Page 13

L'équipe municipale au travail

- Des travaux toujours et encore
- Les fêtes en 1998
- Un point sur l'eau



Page 4 et 15

La parole aux associations

- Un guitariste de talent ■ Des expositions
- Merci pour les plus démunis
- BILLY-BERCLAU : 1 000 ans d'histoire

Page 16

Infos et brèves

- Erratum
- Déchets verts
- Modification d'un lieu de vote
- Permanences



S.A.

LEGAGE

TRAVAUX PUBLICS ET PARTICULIERS
LOCATION DE MATÉRIELS

34, rue de la Gare
62880 PONT-A-VENDIN

Tél. 03 21 69 31 87
Fax 03 21 69 57 00



Janvier, c'est le mois des vœux. Permettez-moi de vous renouveler les miens. Je vous souhaite ainsi qu'à vos familles beaucoup de bonheur, de santé et de réussite dans vos entreprises. J'aimerais que les personnes qui sont dans la détresse, face parfois aux pires difficultés trouvent dans la grande famille que nous formons, de la compréhension, du réconfort et quelque part une main tendue.

Pour ma part, je vous affirme encore une fois, ma volonté d'agir dans l'intérêt de tous. Mon objectif est toujours le même : assurer dans notre commune, une bonne qualité de vie, lui donner tous les atouts pour qu'elle affronte le 3^e millénaire dans les meilleures conditions possibles.

L'équipe que je dirige et moi-même orientons nos efforts dans deux grands axes :

- L'étude et la mise en œuvre de grands dossiers comme ceux de l'eau, de l'assainissement, de l'environnement, de l'embellissement de la ville.

et

- Le maintien de tous nos services, en particulier, l'aide aux associations. Leur travail incessant et leur passion font de BILLY-BERCLAU un grand espace de convivialité où l'on peut se parler, échanger, communiquer, se rassembler autour de projets communs.

Mon vœu le plus cher en cette année nouvelle est de faire beaucoup pour vous, mais surtout avec vous.

Daniel DELCROIX,
Maire

Billy Berclau 2000
Bulletin d'information municipale

Directeur de publication : Daniel Delcroix

Comité de rédaction :

Daniel Delcroix - Marcelle Boussebart - Bernadette Malbrancq

Administration : Daniel Delcroix - Mairie de Billy Berclau.

Conception graphique : Agence ET SI

Mise en page, impression : Imprimerie Artésienne - Liévin

Crédit photographique :

Marcelle Boussebart

Illustrations : Yves Lelièvre - Périodicité bimestrielle

Dépôt légal - Janvier 1996. N°ISSN 1245 1460

AGENDA

Janvier



Samedi 17
RÉCEPTION EN L'HONNEUR
DES NOUVEAUX NÉS
à la salle d'honneur

Dimanche 18
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES
ACPG - CATM à la MPT

PECHE AUX BROCHETS au plan d'eau du centre nautique

Mardi 20
CONCOURS D'ORTHOGRAPHE à la Maison Pour Tous

Vendredi 23
RÉCEPTION EN L'HONNEUR
DES NOUVEAUX HABITANTS à la salle d'honneur

Samedi 24
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
DE L'ASSOCIATION DES FAMILLES à la salle des fêtes

Vendredi 30
RÉSULTATS DU CONCOURS D'ORTHOGRAPHE
au Centre Culturel F. Dolto



Février

Vendredi 6
10 ANS DU COMITÉ D'ENTRAIDE à la MPT

Samedi 28 - Dimanche 29
TOURNOI ANNUEL DE TENNIS DE TABLE
à la salle polyvalente

Mars

7 et 8
LOTO DU COMITÉ DES FÊTES DE BILLY-BERCLAU
à la salle des fêtes

Téléthon 97

Lutter contre les maladies génétiques pour que des enfants soient rendus à la vie et des familles à l'espoir, tel est l'objectif généreux du téléthon.



Les 6 et 7 décembre 1997, toute la ville s'était mobilisée pour faire de ces 2 jours une réussite : les employés communaux, les écoles, le C.A.J, l'Office Municipal des Sports avec le Javelot, la gymnastique, la maison pour tous, les Cytises, Mosaïque, Alpha Sierra, le basket, l'Harmonie Municipale, ce furent des centaines de personnes qui participèrent, acteurs ou spectateurs, à ces festivités.

Marches, exhibitions, mini-concours, lavages de voitures, vente de gâteaux, de dessins, chacun avait rivalisé d'imagination, récoltant ainsi plus de 15 000 F de dons.

M. Dany TACK, Adjoint aux sports, M. Honoré POTEAU, Président de l'OMS pouvaient se dire à l'issue de ces journées "Mission accomplie" et Daniel DELCROIX, notre Maire, pouvait être fier de ses concitoyens. La générosité est encore une valeur importante à BILLY-BERCLAU et ce n'est pas en vain qu'on lui fait appel.



Garage FRANCHI

VENTE ET RÉPARATIONS TOUTES MARQUES
NEUF ET OCCASION
RÉPARATEUR AGRÉÉ ASSURANCES
Réparation des pare-brise feuilletés

CENTRE EUROCASION CITROEN

13, rue Ghesquière BAUVIN
Direction MEURCHIN
Mécanique : Tél. 03 20 86 65 07
Carrosserie : Tél. 03 20 86 74 87






S.A. RONDELEZ
MENUISERIE - ALUMINIUM
34, route de Carency ~ SOUCHEZ
© 03 21 45 00 45 ~ Fax 03 21 45 07 26

Miss Adèle SHIRLEY en visite à BILLY-BERCLAU



Depuis 3 ans à l'initiative de l'Inspection Académique du Pas-de-Calais, des échanges d'enseignants ont lieu entre le département et la province du Kent en Grande Bretagne.

Cette initiative concerne les écoles dans lesquelles fonctionne effectivement sous la

conduite d'enseignants de l'établissement, l'enseignement des langues étrangères.

A l'école J. Poteau dirigé par M. Jean Luc LEKEUX, encouragé par M. VOLCKRICK, Inspecteur Départemental de la circonscription, c'est Madame VERRIELE, institutrice du CM2 qui a accepté cette charge.

Du 29 Novembre au 3 décembre, elle a donc été accueillie dans l'école du Kent et hébergée par une collègue anglaise. Celle-ci l'a tout naturellement raccompagnée dans son voyage du retour. A son tour, elle a passé quelques jours chez nous.

Miss Adèle SHIRLEY a donc rencontré nos petits écoliers à qui elle a parlé du système éducatif britannique. Elle a pu également visiter l'école maternelle, l'école J. Jaurès, le collège St Exupéry, se faisant une idée du système éducatif français.

Ces échanges qui vont se poursuivre toute l'année sous forme de courrier, de correspondance téléphonique, de cassettes audio et vidéo ne peuvent qu'enrichir nos enfants. C'est pour cela que notre Maire Daniel DELCROIX avait tenu à rendre visite à l'école J. Poteau pour souhaiter la bienvenue à notre hôte britannique.

La ville de BILLY-BERCLAU qui, depuis 3 ans déjà s'est engagée dans une action d'enseignement gratuite de l'anglais ne peut qu'applaudir à cette initiative et former des vœux pour que le projet se développe. Il nous permettra de mieux connaître nos voisins anglais et leur langue, mais aussi de leur faire apprécier notre culture et notre langue.

Des paysages au bout des pinceaux

François AUGUSTYNIAK, peintre aquarelliste a exposé durant tout le mois de décembre une partie de ses œuvres au Centre F. Dolto. François n'est pas un inconnu à BILLY-BERCLAU puisqu'il participe depuis leur création aux journées "peintres dans la rue".



Cet ancien instituteur est né un pinceau à la main. Aussi loin que je me souviens, dit-il, j'ai toujours peint et dessiné. J'ai commencé par l'huile pour ensuite me diriger vers l'aquarelle où je me sens plus à l'aise. Peintre et pédagogue, il ne manque jamais, quand l'occasion se présente, d'initier les enfants au dessin. C'est ainsi que durant tout le mois, il a accueilli des classes des 3 écoles, distribuant à un public conquis, explications et conseils.

Depuis plus de 30 ans, membre du groupement des artistes indépendants de LENS, il en est le secrétaire-adjoint. Ses sujets préférés : les paysages de sa région, paysages miniers, de mer, de campagne, c'est à chaque fois de la douceur et de la lumière, style Augustyniak, qui jaillissent de ses pinceaux.

On peut retrouver les œuvres de ce peintre prolifique un peu partout en France et même en Europe. Voyageant à travers les provinces, muni de son chevalet et de sa palette, il en fixe à chaque vacances, les paysages les plus divers, en particulier ceux du Sud-Ouest, sa région de prédilection. C'est ainsi que les gens du terroir, les touristes français et étrangers emportent chaque année un petit coin de chez nous pour orner leur intérieur. S'y promener en rêvant doit réveiller en eux d'agréables souvenirs de notre beau pays.



Une merveilleuse crèche vivante

Le public venu nombreux ce samedi 20 décembre dans l'église a pu assister à un merveilleux spectacle créé de toutes pièces par Olivier BRIDOUX, animateur du CAJ, les jeunes de ce centre, les enfants fréquentant le catéchisme ainsi que leurs parents.

Marie, Joseph, l'enfant Jésus, les anges rien ne manquait au tableau pour représenter l'histoire de la nativité. Un grand bravo à tous ces jeunes.



Usépiades.

Mme DRUELLE peut être fière de l'équipe "poussins" de son école qui a terminé 3^e des Usépiades.



M. Edmond COLLET

est Président des Médailleurs du Travail depuis 1984
et Président du Club du 3^e Age depuis janvier 1992.



S'occuper de la vie associative a été sa manière à lui de s'intégrer à BILLY-BERCLAU.

B.BERCLAU 2000 : *Bien que n'étant pas Billy-Berclausien d'origine, vous y êtes tellement présent que les habitants ont l'impression de vous avoir toujours connu.*

E. COLLET : En effet, avant 1984, je vivais à LENS où j'avais mon appartement. Ma première épouse avait des parents à BILLY-BERCLAU. Nous leur rendions visite de temps en temps, donc la ville ne m'était pas tout à fait inconnue. Mais j'aurais été très étonné à l'époque si l'on m'avait dit que je m'y serais installé. Après le décès de ma femme, j'ai rencontré Céline. Elle m'a tout d'abord rejoint à LENS. Mais son clocher lui manquait tellement que je me suis laissé convaincre et voilà. La vie a parfois de ces bizarreries !

B.BERCLAU 2000 : *Vous avez toujours été je crois un homme entreprenant ?*

E. COLLET : C'est vrai. J'ai toujours voulu évoluer et progresser. D'abord employé de banque au Crédit du Nord, je fus comme bien d'autres envoyé au fond de la mine en 1940 avec le S.T.O. Après la guerre, je devins aide-comptable aux Houillères, puis employé aux bureaux centraux de LENS en comptabilité générale. A ce moment là, je me suis remis aux études. J'ai passé mon brevet professionnel et de progression en progression, j'ai terminé ma carrière cadre supérieur à DOUAI, adjoint au directeur du service de gestion économique regroupant tout le Nord - Pas-de-Calais.

B.B. 2000 : *On peut dire que c'est un beau parcours professionnel. Je pense que c'est cet esprit d'entreprise qui vous a poussé vers la vie associative, lorsque vous êtes arrivé à BILLY-BERCLAU.*

E. COLLET : je suis arrivé en janvier 1984 à BILLY-BERCLAU et en juillet, je prenais la Présidence du Club des Médailleurs du travail. Je succédais à Victor LEFEBVRE qui nous avait malheureusement quitté. C'est lui qui avait fondé l'association en septembre 1968.

B.B. 2000 : *Quelles sont les activités du club ?*

E. COLLET : Nous avons environ 300 adhérents, mais ils ne sont pas bien entendus tous actifs. Lors de notre assemblée générale, qui donne toujours lieu à une tombola gratuite, nous sommes toujours à peu près 80.

Notre objectif est surtout la convivialité, le plaisir de se retrouver lors de notre banquet annuel en avril. Nous offrons également un

colis à tous nos adhérents de plus de 70 ans enfin, quand il y a un décès ou une hospitalisation de plus d'un mois dans une famille, nous leur attribuons une allocation.

B.BERCLAU 2000 : *Comment financez-vous ces dépenses ?*

E. COLLET : Nous utilisons les cotisations, la subvention communale et les bénéfices de notre traditionnel loto.

B.BERCLAU 2000 : *Faites vous partie d'un mouvement plus large ?*

E. COLLET : Nous nous sommes intégrés à l'Union des Médailleurs du travail de LENS LIEVIN qui regroupent plus de 900 personnes. Cela nous permet de retrouver d'autres clubs lors d'un après-midi dansant qui se termine par un buffet froid le soir. A LENS, il a lieu en mars à la salle J. Nohain, à LIEVIN, à la salle Rollencourt en octobre. Nous nous retrouvons toujours avec le même plaisir et souvent à plus de 600 convives.

B.BERCLAU 2000 : *Vous êtes aussi Président du Club du 3^e Age ?*

E. COLLET : Depuis janvier 1992, j'ai succédé à M. Augustin DUBOIS qui est toujours notre Vice-Président. Ce club qui porte le joli nom de "Myosotis" avait été fondé par M. Vincent MORAND en 1975. Le secrétaire en était alors M. Jules SELLIER. Tous deux nous ont hélas quittés, mais Marguerite VERBECQ, fille de Vincent est toujours notre secrétaire. Quant à la trésorière, c'est Mme Jeanine ARFIB.

B.BERCLAU 2000 : *Quelles sont vos activités ?*

E. COLLET : Elles sont nombreuses. Nous nous réunissons tous les jeudis après-midi dans la grande salle de la Maison Pour Tous. Pour beaucoup d'entre nous, c'est un moment attendu et souhaité. Cela permet de rompre la solitude, de sortir, d'oublier ses soucis, d'échapper au quotidien. Les hommes jouent aux cartes, il y a souvent 4 tables. Les dames font du crochet, du tricot ou papotent tout simplement autour d'une tasse de café. Parfois même l'une d'elles prend la place d'un absent pour une belote ou une manille. On commente les nouvelles, on parle de ses enfants, de ses petits-enfants. C'est très important parce qu'on a ainsi conscience de faire partie du village.

B.BERCLAU 2000 : *Quels sont vos grands moments ?*

E. COLLET : Tous les 2 mois, nous fêtons les anniversaires autour d'un bon quartier de tarte. Il nous arrive d'organiser des après-midis crêpes ou vidéo. Nous visionnons les cassettes filmées lors d'une soirée ou d'un repas. Quand nous en reprenons d'anciennes, il est toujours émouvant de revoir ceux qui ne sont plus là. Et puis à NOËL, il y a le goûter avec la coquille et

le bol de chocolat et en janvier, nous tirons les rois et la galette a toujours du succès.

B.BERCLAU 2000 : *Et en dehors du club du jeudi ?*

E. COLLET : Dans la ville même, nous organisons des repas avec animation en février, à la fête des mères, pour la semaine des personnes âgées à la Ste Barbe. Je puis vous assurer que chacun retrouve ses jambes de 20 ans et oublie pour un temps toutes ses petites ou grandes misères.

Nous faisons aussi des sorties dans les restaurants régionaux. On y retrouve l'ambiance de notre jeunesse. C'est excellent pour le moral. Parfois, nous faisons une petite escapade en Belgique le temps de boire une bière et de déguster une crêpe.

B.B. 2000 : *En fait, la vie de votre club est un long fleuve tranquille ?*

E. COLLET : Ne croyez pas cela. Il y a parfois de fameux coups d'éclat ! On n'est pas toujours d'accord et on le fait savoir. Mais je dois dire que tout finit toujours par s'arranger et j'ai très rarement d'accrochages sérieux. D'ailleurs, quand il y a des demandes ou des réclamations, on passe souvent par mon épouse. Mme COLLET sert d'intermédiaire et c'est souvent par elle que j'ai connaissance des petits problèmes.

Mon rôle est de les résoudre et il faut dire qu'avec la bonne volonté de chacun, on y arrive. Il règne un bon climat au sein du groupe et l'on trouve toujours des volontaires pour préparer la salle, la débarrasser ou faire la vaisselle.

B.BERCLAU 2000 : *Quelles sont les conditions d'entrée dans votre club ?*

E. COLLET : Il suffit d'avoir 60 ans. Le plus jeune de nos adhérents est M. Louis MARCQ qui a 63 ans. Je vais quand même vous citer les plus anciens en indiquant leur année de naissance Marcel MOUVEAUX né en 1910, Augustin DUBOIS en 1910, Roland DELERUE en 1913, Amélia FIEVET en 1913, Elise POTEAU en 1913, Josépha QUEVA en 1914, Madeleine DUBART en 1914 et Philomène BROCHE en 1915. Ils ont tous, à un moment ou à un autre, fait partie du bureau et même si leur âge a ralenti leurs activités, ils sont toujours là, fidèles au poste et font partie de la commission. De la rigueur, de l'autorité mais aussi beaucoup de respect des autres, ce sont les qualités essentielles de M. Edmond COLLET. C'est grâce à elles qu'il réussit à faire vivre ses deux clubs. Pour les Médailleurs du Travail, mais surtout pour les anciens, il représente beaucoup.

De la détente, une écoute, le plaisir de se retrouver ensemble et de partager un agréable moment de convivialité.



Une
grande
diversité
de services



DOSSIER

pour le bien être de nos aînés.



Bureaux de DOUVRIIN

5, rue Jules Ferry
☎ 03 21 69 50 64

(ouverts l'après-midi de 13 h 30 à 16 h 30)

S.A.R.L. DEBERDT

REPRÉSENTANT D'USINES
PEINTURE • ÉLECTRICITÉ • OUTILLAGE

96, rue Charles-Ferrand
62430 SALLAUMINES

Tél. 03 21 67 25 25
Fax 03 21 70 13 14

Présentation de la SPAPA

La société d'économie mixte SPAPA a été créée en 1992.

Son capital d'un montant de 1 004 700 F est détenu à 78,5 % par les communes de BILLY-BERCLAU, CAMBRIN, DOUVIRIN, HAINES, LABOURSE, NOYELLES LES VERMELLES, SAILLY LABOURSE et VIOLAINES.

Son objet : la construction et la gestion d'une MAPAD de 140 lits dont la particularité est son éclatement en 7 établissements de 20 lits dans 7 communes différentes.



Son objectif : accueillir des personnes âgées en leur apportant l'assistance médicale dans des établissements agréés par des services sociaux, mais aussi habilités à recevoir des bénéficiaires de l'aide sociale.

Elle est gérée par un Conseil d'Administration composé de 12 membres. 8 sont des représentants des communes actionnaires et 4 des représentants des actionnaires privés.

Son Président est Léon COPIN, Maire de NOYELLES LES VERMELLES. Celui-ci réunit son Conseil aussi souvent que l'intérêt de la société l'exige. Les séances sont préparées par un comité de gestion composé de 3 administrateurs et du Président.

Regroupées depuis 1988 au sein d'une association le CIASFPA (Centre des communes de BILLY-BERCLAU, CAMBRIN, HAINES, DOUVIRIN, SA...)
avaient manifesté leur intérêt au bien être des personnes âgées.

La MAPAD : origine du projet.

Mais les élus, membres de l'association prirent rapidement conscience des limites d'une telle politique. Quand l'état de dépendance devient trop important, il faut alors envisager un placement dans une structure adaptée.

Ce bouleversement dans la vie d'une personne âgée est très souvent mal vécu. Il l'est d'autant plus quand il faut quitter sa commune, voire parfois sa région d'origine.

Tout problème a sa solution, il suffit d'y réfléchir. Des réflexions et des recherches des uns et des autres est née l'idée de concevoir des structures adaptées dans chaque commune.

L'avantage est double :

- permettre à nos aînés de garder tous les liens existants
- permettre de vivre dans un espace convivial et familial du fait de la taille des établissements.

C'est ainsi que la SEM SPAPA (Service Public d'Accueil des Personnes Agées) a vu le jour.



La concrétisation du projet

Le concept de création d'une MAPAD éclatée en 7 unités de taille humaine est un concept nouveau. Il a reçu l'agrément de l'ensemble des autorités de tutelle des établissements pour personnes âgées.

En mars 1993, la S.E.M. S.P.A.P.A. reçoit par arrêté conjoint de Monsieur le Président du Conseil Général et de Monsieur le Préfet, l'autorisation de créer une MAPAD de 140 lits éclatés sur 7 sites. Chacun des établissements comportera une section de cure médicale.

Elle est également autorisée à accueillir des bénéficiaires d'aides sociales.

L'intérêt porté à ce projet est souligné par l'obtention de subventions pour la construction et l'équipement des maisons.

Mode de fonctionnement

Dans chaque commune fonctionne une unité de 20 lits dont 5 en section de cure médicale.

Leur avantage : proposer des structures d'accueil de dimensions humaines favorisant la convivialité. On y accueille des personnes âgées valides, semi-valides ou dépendantes. La personne en perte d'autonomie physique ou psychique est prise en charge par un personnel qualifié, infirmière ou aide soignante, présent 24 H sur 24.

Les besoins courants de la vie : logement, nourriture, surveillance, soins sont assurés. Mais on tient compte aussi de la préservation des acquis et on s'attache à prévenir les régressions.

Nos anciens, qui des années auparavant, avaient eux même soigné leurs vieux parents, ne trouvent plus leurs repères dans cette société où les distances n'existent plus, où l'éclatement des familles est devenu banale et où les progrès de la médecine prolongent la vie des gens malheureusement parfois dans une solitude à laquelle ils n'étaient pas préparés.

Il faut alors un projet gérontologique reposant sur la stimulation de l'autonomie et le respect de la dignité.

Ecouter, entourer, stimuler, prendre soin, assister telle est la mission confiée à chaque équipe au service des résidents.

C'est dans cet esprit qu'un programme d'animation important a été mis en place. Il favorise les relations sociales, individuelles ou collectives. Il permet la reconnaissance de soi par autrui et une ouverture sur la vie extérieure.



La volonté des élus est le maintien du lien familial et des relations de voisinage. C'est la raison pour laquelle les bâtiments s'élèvent au coeur des communes.

Chez nous, à BILLY-BERCLAU, nous nous efforçons d'associer les résidents aux grands événements de la ville. L'Harmonie Municipale, les enfants des écoles, des mini-centres, de la garderie, les associations caritatives, secours catholique, restos du coeur, rendent

re Intercommunal d'Action Sociale en faveur des Personnes Agées), AILLY LABOURSE, LABOURSE, NOYELLES LES VERMELLES, VIOLAINES âgées en favorisant une politique de maintien à domicile.

toujours une petite visite aux "papis et mamis" de la MAPAD lors de certaines manifestations : défilés, carnaval, fête des mères, semaine des personnes âgées...

Ce devoir de solidarité procure d'ailleurs un réel bonheur à ceux qui le reçoivent comme à ceux qui le donnent.

Dans les maisons d'accueil

Chaque résidence est dirigée par une animatrice qui doit posséder au minimum un diplôme d'Etat d'infirmière.



Dans chaque établissement, on trouve :

- 1 infirmière animatrice à temps complet
- Des aides soignantes certifiées (2 personnes à temps partiel)
- Des auxiliaires de vie (5 personnes à temps partiel)
- Du personnel de service (4 personnes à temps partiel).
- Un service technique assure l'entretien courant de l'ensemble des établissements
- Un réseau informatique permet de communiquer en temps réel avec les sites et offre un service administratif performant.

La restauration

est confiée à une société extérieure en gestion complète.

Les repas sont préparés sur place par un personnel qualifié qui propose une restauration traditionnelle de qualité.

M. Edgard BOCQUET, 1^{er} Adjoint a suivi de bout en bout la construction de cet établissement révolutionnaire qu'est une MAPAD éclatée. BILLY-BERCLAU 2000 a recueilli ses impressions.

Entre le moment où naît l'idée de créer un service et de construire les bâtiments qui lui sont indispensables, il faut savoir qu'une somme considérable d'énergie et de travail doit être déployée. On peut dire que c'est un véritable parcours du combattant.

La construction de la MAPAD n'a pas échappé à la règle. Il a fallu d'abord convaincre de la faisabilité et de l'intérêt qu'il y avait à mettre en place une MAPAD éclatée, première du genre.

Léon COPIN, Maire de NOYELLES LES VERMELLES et Président du CIASFPA a donc pris son bâton de pèlerin pour plaider son dossier, d'abord auprès des maires des communes, ensuite auprès du Conseil Général, puis auprès des personnes privées (médecins, infirmières, entreprises...) et enfin auprès des banques.

Cela a pris, on s'en doute, pas mal de temps. Et puis, il a fallu gérer ces différents financements. C'est ainsi que s'est créée la SEM : Société d'Economie Mixte composée des différentes collectivités territoriales et privées.

Réussir à composer au milieu d'intérêts divers et pour que chacun y retrouve son compte n'a pas été une mince affaire !

Trouver des banques qui soutiennent le projet et accepte de prêter de l'argent à des taux intéressants a demandé des heures et des heures de réunions, de discussions, de déplacements, de prises de contacts.

Le dossier m'avait été confié à l'époque par le Maire Charles JORISSE. J'ai dû hélas le prendre totalement en charge lorsqu'il est tombé malade. C'est à ce moment que j'ai réalisé à quel point la fonction de Maire pouvait être lourde, à quel point des débats où chacun défend âprement ses intérêts ou ceux de sa commune pouvaient vider un homme !

Je peux témoigner du travail qui a été accompli. Je peux témoigner de la volonté, de la pugnacité des élus qui ont surmonté tous les obstacles et mené à bien ce projet. Je peux témoigner aussi de la justesse de leur vue puisque toutes les MAPAD sont pratiquement remplies avant même d'être définitivement terminées.

Cela nous a coûté, et nous coûte encore beaucoup de temps et d'énergie ; car après la construction, il faut gérer le fonctionnement. Mais c'est un grand plaisir de s'apercevoir que nous ne nous sommes pas trompés, que ce service rendu à nos anciens était un besoin que nous avons su comprendre et auquel nous avons répondu au mieux.



Les chantiers commencés en 1993 seront terminés fin 1997.

Le taux de remplissage est de 100 % et les listes d'attente démontrent depuis l'ouverture des premiers établissements, la crédibilité et la nécessité du projet.

Calendrier d'ouverture des établissements

- SAILLY LABOURSE : 1^{er} juin 1994
- NOYELLES LES VERMELLES : 1^{er} juillet 1994
- CAMBRIN : 7 novembre 1994
- BILLY-BERCLAU : 15 novembre 1994
- VIOLAINES : 1^{er} avril 1997
- HAISNES : 15 novembre 1997
- DOUVVIN : 15 décembre 1997

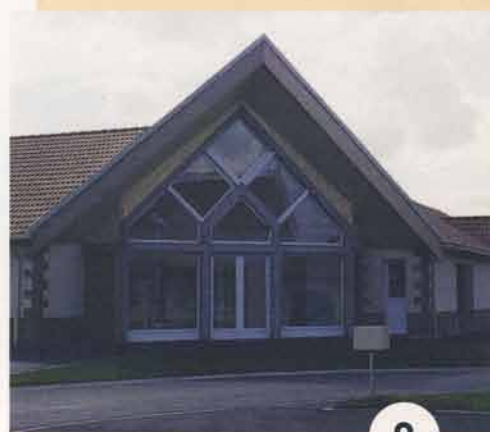


La SEM SPAPA

Son siège social :
245, rue des Résistants
à NOYELLES LES VERMELLES

Le personnel

- 1 Directeur : Mme BILLET Martine
- 1 secrétaire administrative
- 1 secrétaire comptable.



Présentation d'une structure type

Le concept architectural associe le respect de l'intimité et des espaces de vie communautaire, il favorise la convivialité.

Les structures sont de plain pied et comportent une répartition des chambres disposées sur une partie de la périphérie du bâtiment en donnant un accès direct sur l'extérieur.

Les dispositions particulières de baies vitrées et vérandas permettent une utilisation optimale de la lumière naturelle, ce qui rend plus agréable et accueillant à la fois chaque pièce ou salle qui la compose.

Une journée à la MAPAD

Il est 6 heures, le personnel soignant arrive à la MAPAD. Il prend connaissance du déroulement de la nuit auprès de la veilleuse. Quelques résidents sont déjà réveillés ; d'autres préfèrent se lever plus tard. Selon le rythme de chacun, la journée commence.

L'équipe du personnel est renforcé dès 7 h 30. On bavarde un peu, on apporte une aide totale ou partielle à la toilette et voilà tout le monde prêt pour le petit déjeuner. Certains le prendront au restaurant, d'autres dans leur chambre.

La matinée est consacrée au bien-être des pensionnaires : coiffure, pédicure, bains, distribution de courrier, ménage.

Quelques pensionnaires ont déjà de la visite : famille, amis, voisins, médecin, kinésithérapeute. Un petit groupe s'est réuni au salon, quelques uns ont préféré la tranquillité de leur chambre où le personnel apporte les soins nécessaires.

Déjà l'heure du déjeuner approche. Tout le monde viendra au restaurant, seul ou avec l'aide du personnel. Après la distribution des médicaments, le repas est servi : entrée ou hors d'œuvre, plat de résistance, dessert, café. Quel agréable moment !



Le temps de raccompagner chacun dans sa chambre, de desservir la table, de ranger la vaisselle et la sieste est déjà terminée. Que ferons-nous cet après-midi ?

Pour certains, ce sera la télé : le feuilleton quotidien, la chance aux chansons... D'autres se réuniront au salon ou auront le plaisir de recevoir de la visite. Quelle que soit l'occupation, personne n'oubliera le goûter. Et si aujourd'hui, une animation particulière était prévue ?



- la fête des grands mères toujours dignement fêtée

- le premier mai

- un récital donné par l'harmonie

- la visite d'une délégation municipale ou des membres du comité d'entraide

- la visite de notre accordéoniste locale : Melle Virginie GLAUSSEUX

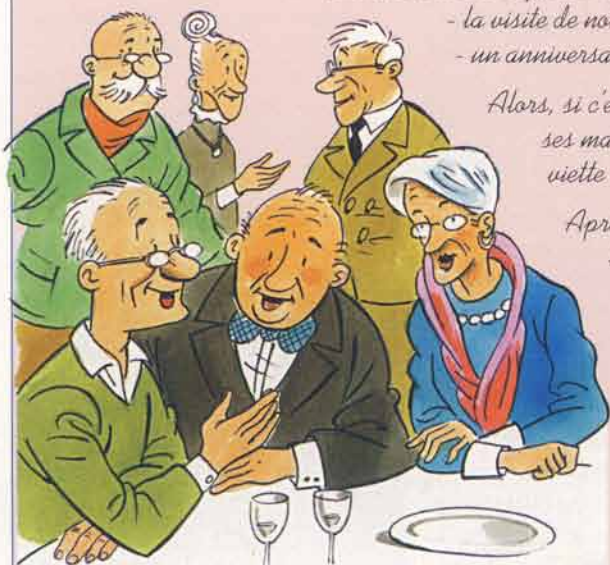
- un anniversaire

Alors, si c'est le cas, on rit, on fredonne, on danse un peu. On oublie un moment ses maux et ses petites misères. Le temps passe ! Il faut déjà reprendre serviette de table et médicaments et l'on se retrouve de nouveau au restaurant.

Après le repas, on rejoint sa chambre. Quelques discussions dans les couloirs, quelques invitations, le film à la télé et hop ! il est temps de se mettre au lit.

Le personnel viendra aider au coucher de certains. Il saluera tout le monde avant de laisser la place à la garde de nuit. Celle-ci dans le respect et la tranquillité veillera sur le sommeil de chacun.

Chaque résident est maintenant tranquille, rassuré de ne pas être seul. La nuit s'étend sur la MAPAD.



Le C.I.A.S.F.P.A.

Le Centre Intercommunal d'Action Sociale en Faveur des Personnes Agées a été créé en 1981 à l'initiative des communes de CAMBRIN, DOUVIRIN, HAINES, NOYELLES LES VERMELLES, VIOLAINES, LORGIES, SAILLY LABOURSE, LABOURSE et bien sûr celle de BILLY-BERCLAU.

Le Président fondateur en est M. Léon COPIN, Maire de NOYELLES LES VERMELLES, le représentant de BILLY-BERCLAU est M. Edgard BOCQUET, 1^{er} Adjoint.

Le premier travail du centre a été l'aide au démarrage, à l'équipement et au fonctionnement d'associations du 3^e âge, là où elles n'existaient pas.

C'est en les animant qu'a été mise en évidence la nécessité de créer des services d'aides au maintien à domicile. Ils existent depuis fin 1983.

Ils interviennent pour des tâches ménagères, mais aussi quand le besoin s'en fait sentir pour l'accomplissement des gestes de la vie quotidienne : lever, coucher, hygiène corporelle, repas, prises de médicaments...

Ce service conventionné avec les différentes caisses de retraite et le Conseil général peut être accordé à toute personne retraitée. Une participation personnelle reste à la charge de l'intéressé en fonction de ses ressources. Mais il peut aussi prendre en charge des personnes de moins de 60 ans, ressortissantes de la CPAM en cas de maladie ou de sortie d'hospitalisation. Des conventions existent entre le CIASFPA et la plupart des mutuelles.

A BILLY-BERCLAU, près de 30 foyers ont été pris en charge en 1997. Cela a permis, en plus des services rendus, la création d'emplois ou la régularisation de certains ; ceci grâce à l'abattement fiscal dont peuvent bénéficier les personnes aidées.

Le maintien à domicile peut être efficacement complété par d'autres mesures : la téléalarme, l'amélioration de l'habitat.



La télé-alarme

La télé-alarme c'est la sécurité à portée de la main. Dans certaines circonstances : maladie, chute, agression, elle permet de lancer un appel de détresse de façon très simple et très rapide, sans avoir à composer un numéro de téléphone.

Elle fonctionne par abonnement. C'est l'aboutissement d'une convention entre le Conseil Général du Pas-de-Calais, France Télécom et les services de secours et d'incendie.

La commune de BILLY-BERCLAU y adhère depuis plusieurs années.

L'amélioration de l'habitat

Elle concerne les personnes retraitées qui souhaitent exécuter des travaux d'intérieur liés au confort, à l'isolation, à la mise aux normes d'habitabilité ou à des aménagements liés au handicap.

Des aides financières peuvent être demandées sous certaines conditions de ressources.

Dans tous les cas, le CIASFPA se tient à votre disposition pour toute aide administrative.

Pour toute information, téléphoner en Mairie de BILLY-BERCLAU ou directement au siège : 245 rue des Résistants 62980 NOYELLES LES VERMELLES Tél. 03.21.61.14.93

Les bureaux sont ouverts tous les jours du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

**Un grand merci à Mme BRIGE, Directrice du CIASFPA
qui nous a fourni tous les renseignements permettant la rédaction de cet article.**

Le C.C.A.S.

Centre Communal d'Action Sociale a depuis toujours aidé les personnes âgées. Au fur et à mesure de la découverte des besoins, des services nouveaux se sont mis en place.

C'est bien entendu là que sont préparés puis envoyés au Conseil Général les dossiers qui concernent les placements en Maison de retraite ou en centre médical.

Pour les admissions dans les MAPAD, les dossiers sont préparés par le personnel dans l'établissement même, à condition qu'il soit agréé comme c'est le cas à BILLY-BERCLAU.

Mais la ville a ajouté d'autres actions. C'est ainsi que fonctionne à la satisfaction de tous :

- le service des repas à domicile - la remise des colis aux personnes de plus de 65 ans lors des fêtes de fin d'année
- le repas hebdomadaire le jeudi pour les adhérents du club du 3^e Age
- le transport par le coursier communal de ces mêmes personnes lorsqu'elles ont des difficultés à se déplacer.

N'oublions pas le repas annuel et le voyage qui obtiennent toujours un franc succès.

Si vous désirez connaître toutes les aides que la Municipalité et le Centre Communal d'Action sociale ont mises à votre disposition, prenez contact avec le service : Mmes Monique GRUCHALA et Sylvie DUCHILIER, MM. Jean LOUVIN et Michel LEROY, Adjoint au Maire et conseiller municipal délégué se feront un plaisir de vous renseigner.



La salle Ste Anne retrouve sa vocation culturelle

C'est le jour de la Ste Cécile le 16 novembre dernier que la salle Ste Anne ouvrait officiellement ses portes.

Des locaux spacieux, clairs et adaptés s'offrent désormais aux nombreux occupants des lieux à savoir l'Harmonie Municipale, l'école de musique, la chorale Mosaïque, l'école de théâtre, les enfants fréquentant le CATE et quelques classes de l'école J. Poteau.



Coup de neuf dans quelques bâtiments

L'église : vers une rénovation nécessaire.

8 phases de travaux sont programmées pour rénover ce bâtiment qui, d'année en année, subit l'érosion du temps.

La 1ère phase consiste à modifier le fonctionnement du chauffage en passant au gaz de ville. Suivront une réfection de la toiture (chéneaux, ardoises), également des frontons, corniches et murs en béton et un sablage de la façade.



La salle des fêtes : un réaménagement complet

Débutés en janvier, les travaux d'aménagement et de rénovation dureront jusqu'au 30 juin. Ils porteront sur la construction d'un nouveau bloc sanitaire et d'une nouvelle cuisine réglementaire et fonctionnelle. Dans le local du 197 grand rue, 2 petites salles associatives seront créées à l'étage ; le hall d'entrée et le bar seront modifiés.

Des chantiers se terminent, d'autres sont prévus.

Les membres de la commission d'urbanisme et travaux n'ont guère de moments creux. Que ce soit de gros chantiers ou de petits travaux de voirie, il faut sans cesse être sur le terrain, provoquer des réunions, résoudre des problèmes au jour le jour...

Les rues Joliot et du Jeu de Paume sont aujourd'hui terminées. Rappelons que ces travaux ont porté sur la modification des conduites d'eau, l'enfouissement des réseaux électrique et téléphonique avec suppression des lignes aériennes, le doublement des places de stationnement, l'aménagement de la grand'place, la remise à double sens de la rue Joliot, la pose de quelques ralentisseurs pour réduire la vitesse, l'aménagement d'espaces verts et la modification de l'éclairage.

Les rues Ravel, Curie, Thorez ont bénéficié une remise à niveau des bordurations et d'un revêtement de bitume alors que la rue Leroux était gravillonnée puis bitumée.

La rue Folliet vient de se voir doter d'un éclairage public et d'une glissière de sécurité en bois.

La 3ème tranche du réseau d'assainissement est pratiquement terminée ; seules 2 stations de relèvement et de refoulement restent à construire. A l'issue de ce chantier, une partie de la rue J. Guesde a reçu une voirie neuve, le réseau d'eau potable a été totalement modifié.

1998 verra se terminer les chantiers des logements locatifs au printemps pour le lotissement P. Bérégovoy et à la fin de l'été pour celui de la rue Joliot.

Dans le courant de l'année, la 4ème tranche d'assainissement débutera, reliant la rue J. Guesde à la Cité des Castors en passant par la rue du Général de Gaulle et J. Massenet. A l'occasion de ces gros travaux, une rénovation complète de la voirie dans la cité des castors sera effectuée.

Les manifestations locales en 1998

Les nombreuses associations locales réunies en Mairie par M. MILLE, Adjoint responsable des fêtes ont établi le programme des diverses festivités pour 1998.

La tradition est respectée puisque l'on pourra assister aux divers concerts de l'Harmonie Municipale, au gala des Cytises en fin d'année, à l'exposition de peinture et marché aux fleurs de l'association des familles, à la célébration du 14 juillet, au bal de la ducasse. Avril verra le 1er forum des associations et l'opération Téléthon sera reconduite en décembre prochain.

Bien entendu, bon nombre d'activités des plus diverses seront annoncées tout au long de l'année par l'intermédiaire de ce bulletin. Il n'y aura que l'embarras du choix.



Les résultats sur la recherche d'eau potable



Il y a quelques mois déjà, nous vous informions que des recherches d'eau potable étaient en cours sur le territoire de la commune. Après un 2ème forage effectué à plus de 45 m, les résultats qualitatifs et quantitatifs sont excellents et l'on peut envisager le montage du dossier en vue d'une exploitation future.

Seules seront nécessaires une déferrisation et une décarbonatation. Les communes de BILLY-BERCLAU et DOUVRIEN seront alors totalement autonomes et pourront capter une eau très potable, exempte de nitrates et adoucie.



s.a.r.l. VIDANGES DELISSE

Francis DELAPORTE

326, rue du Touquet
59274 MARQUILLIES



03 20 29 06 51

VOYAGES DELELIS

Tous déplacements
BILLY-BERCLAU

Tél. : 03 21 40 17 01



C A B I N E T
COCHET-DEHAENE

Technique - Économie - Coordination du bâtiment

62404 BÉTHUNE CEDEX - Tél. : 03 21 68 70 70 - Fax : 03 21 56 51 62

FRITERIE Philippe

Parking ATAC - BILLY-BERCLAU
Spécialités Savoyard / Hamburger

Ouvert du lundi au vendredi midi

Vendredi soir - samedi soir - Dimanche soir et jours fériés

Claude GALLENCA ou le voyage du Goëland

La Maison Pour Tous, son Président Jérôme OSTROWSKI, son responsable d'animation Mathieu DROUET avaient invité le guitariste Claude GALLENCA pour une soirée de récital.



Ce musicien disciple de LAGOYA, élève de Antonio PEREIRA ARIAS, régala son public de sa musique intemporelle, un peu mystérieuse qu'il joue sur une guitare à 10 cordes. Cet instrument inventé pour lui par le célèbre luthier Joël LAPANE allie les sonorités suaves de la guitare espagnole au cristal limpide du luth baroque. Il permit à Claude GALLENCA d'exprimer au travers d'œuvres classiques ou de pièces de sa composition, la part de lui-même qu'il réserve à son public et le bonheur de s'en faire peut-être un complice pour une soirée.

De fils et d'aiguilles

Les 70 dames de l'amicale Détente et Loisirs tenaient en novembre dernier leur 6ème exposition de travaux manuels. Un public nombreux défila dans la salle des fêtes pour admirer et aussi acheter les multiples articles confectionnés, à la grande satisfaction de toutes les adhérentes.



Avis aux mélomanes adultes

Des cours de solfège pour adultes sont proposés par l'école municipale de musique. Ils ont lieu chaque mercredi à partir de 17 h 20 - salle Ste Anne. N'hésitez pas à vous venir nous rejoindre !

Afin de préparer Noël.

C'est désormais la tradition... fin novembre, un petit tour par le marché de Noël organisé par l'association des familles s'impose. On y trouve nombre d'idées de cadeaux, on y admire de bien belles réalisations artisanales et c'est Noël avant l'heure que nous offre les membres de cette association.



Collecte de la Banque Alimentaire.



Encore un beau geste de solidarité des habitants de notre commune. En effet, lors de la

collecte de la banque alimentaire du 29 novembre dernier, plus de 1 Tonne 7 de denrées non périssables ont été récoltées. Un grand merci à tous et surtout aux bénévoles qui ont assuré cette collecte.

Le groupe de prévention des conduites déviantes.

Le groupe de prévention des conduites déviantes animé par les assistantes sociales du secteur Mme BROSS et MASSART a repris ses activités. Rappelons nous le gros travail qu'il avait mené l'an dernier en particulier sur les dépendances à l'alcool, au tabac et à l'alcool. Il aboutit à la magnifique exposition réalisée par les jeunes et qui avait reçu la visite entr'autres de Mme BLANDIN, Présidente de la région. Depuis septembre, les membres du groupe ont eu envie de continuer leur réflexion. Différents thèmes ont été choisis et seront abordés en 98.

La vaccination, l'alimentation, la contraception et la grossesse chez les adolescents par exemple.

Enfin du 15 mai au 12 Juin est prévu un forum sur la santé auquel seront associés comme l'an dernier les enfants des écoles élémentaires, les adolescents du collège St Exupéry de DOUVRIIN et les jeunes adultes du Lycée Voltaire de WINGLES.



BILLY-BERCLAU : 1000 ans d'histoire

DE NŒUEVCOURT A BERCLAU

Une « rumeur » selon laquelle BERCLAU signifierait « barque à l'eau » circule depuis tout temps dans le village. Il faut chercher plus loin dans le passé pour réunir des éléments nécessaires à une explication plausible.

Certes, certains éléments font référence à l'eau.

Si l'on se rapporte à la Monographie de la Commune de BILLY-BERCLAU par Jérémie POTEAU, le village est situé au milieu de marais qui ont été asséchés à partir de 1690 par VAUBAN (« le Flot de Wingles, le « marais du bois », le « Marécaux »...).

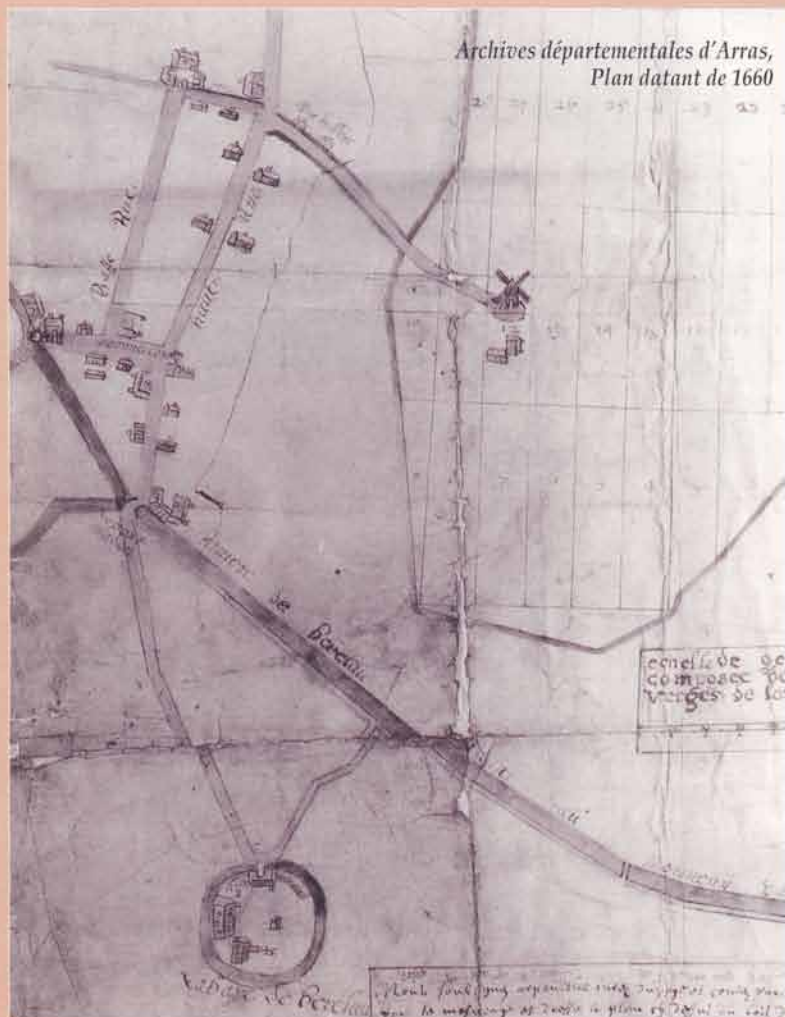
Quand en 1024, LEDUIN, abbé de St Vaast, décida de fonder une prévôté dans son « pays » natal, le village était largement décentré. L'endroit destiné à la construction de la petite communauté religieuse se situe au Nord du village de billiacum (Billy) où se trouvaient église et presbytère, « maieur et eschevins ». Les moines trouvèrent dans cette forêt un lieu propice à leur installation. Après avoir été défriché, le site devint une prairie (berca) enclosée (clausum) dans les marais environnants et reliée à billiacum par un pont-levis.

BERCLAU désigne donc uniquement l'endroit où est installé la prévôté.

En 1025, l'abbé LEDUIN de St Vaast comme il est appelé dans la nécrologie de St Vaast, dota la prévôté de la tête de St Jacques. Les bénédictins de Saint Sauveur virent alors se développer un pèlerinage. L'affluence des pèlerins permit de développer le commerce et la construction « d'hostellerie » à proximité du sanctuaire. Dès lors, la population du village s'accrut et l'on vit naître le hameau de NŒUEVCOURT, nom donné du fait de la rivière qui le traversait de part en part. Il devint au fil des siècles NŒUEVCOURT LES BERCLAU, que les habitants généralisèrent en BERCLAU ainsi que le montre la donation d'une terre faite devant le prévôt par Pierre et Jeanne QUEVA en 1725 afin d'ériger d'une chapelle près du village de NŒUEVCOURT « vulgairement appelé BERCLAU »

Le Comité d'Histoire Locale

Andrée et Michel BAILLET Emmanuel DELPIERRE



Temps Libre Vacances

L'évasion en permanence
CENTRES DE VACANCES

Mer ~ Montagne ~ Campagne

Enfants ~ adolescents

4, rue Delecroix - Pont à Vendin
☎ 03 21 69 43 92 - Fax 03 21 69 43 29

CORDONNERIE TRADITIONNELLE

RUSSO

Toutes vos réparations
Chaussures - Cartables
Articles Cuir - Blousons

2, rue Maurice Ravel

Billy Berclau - ☎ 03 21 40 88 40

Nouveau :

- ✓ Service clés plates et à gorges
- ✓ Nettoyage et rénovation de vos cuirs et daims



Société de Travaux Publics Régionale

CERTIFIÉ



TRAVAUX QUALITÉ

**AUCHY
LES MINES**

téléphone :
03 21 26 74 73

T.P. Terrassement
Assainissement
Voirie - Station de traitement
Travaux particuliers

La publicité de ce bulletin est réalisée par :

SODEREL

Tél. : 01 45 95 40 42
3, av. Charles de Gaulle
Tour Boissy II ~ 94475
Boissy Saint-Léger cedex

Erratum

A propos d'un article paru dans la p 16 du dernier bulletin sur le stationnement, il fallait lire le stationnement unilatéral alterné est institué...

- du 1er au 15 : stationnement côté des numéros impairs

- du 16 au dernier jour du mois : stationnement côté des numéros pairs.



Déchets verts.

Depuis le mois de novembre et ce jusque fin mars, ce ramassage est effectué une fois par mois, le 2ème mercredi (et non le 2ème mardi du mois comme indiqué par erreur sur le calendrier 98 distribué dans les foyers).

En février : le mercredi 11

En mars : le mercredi 11.

A partir du mois d'avril, il reprendra normalement chaque mercredi.

Avis aux électeurs.

Le lieu de vote des bureaux 1 et 2 sera désormais dans la salle d'honneur du C.A.S. Charles Jorisse et non plus dans la salle des fêtes.

Permanences du conciliateur-médiateur.

Le conciliateur de justice du canton de DOUVRIIN assurera des permanences en Mairie de DOUVRIIN, le 1er jeudi de chaque mois de 14 h à 17 h. Il rappelle que sont exclus de sa compétence les relations avec l'Administration et les organismes de droit public, les questions relatives à l'état des personnes (filiation, divorce...).

FOCI
CONSEIL EN IMAGES

CUVELIER

PHOTOVIDÉO

20, place Jean Jaurès (face à la mairie) ~ LENS

Téléphone : 03 21 28 38 05

Pour tous vos Travaux de :

PEINTURE - DÉCORATION - REVETEMENTS Sols et murs

j.-c. desaintghislain Peintre Décorateur

3, rue de l'Artisanat ~ 62300 LENS • Tél: 03 21 28 30 57 ~ Fax 03 21 43 00 07

Jean Paul MIROUX
Finance et Conseil



- X Retraite
- X Épargne
- X Placement
- X Protection du capital
- X Assurance vie

LES PROFESSIONNELS DU CRÉDIT

- ✓ Prêts immobiliers
- ✓ Rachats de prêts immobiliers
- ✓ Rachats hypothécaires
- ✓ Immobilier défiscalisant

2, rue Jacques Prévert ~ BILLY BERCLAU
Fax 03 21 37 32 03 ~ Tél 03 21 40 17 12

ÉTUDE PERSONNALISÉE GRATUITE

Masquelier

LES AMÉNAGEURS D'ESPACES

DIRECTION
D'EXPLOITATION
DU PAS-DE-CALAIS
Tél. : 03 21 69 24 80
WINGLES

8 À HUIT
Au Cœur de la Vie

ALIMENTATION - BOUCHERIE - PAINS - PATISserie - PRESSE

LIVRAISONS À DOMICILE

Rue du Général de Gaulle - BILLY BERCLAU
Tél. : 03 21 40 94 25

Ouvert du Mardi au Samedi de 8h à 12h 15 et de 15h à 19h
Le Dimanche de 9h à 12h

SARL ACTES ~ M. M^{me} MARTIN

11, rue du Mal Leclerc ~ BILLY BERCLAU

Alarme

POINT FORT FICHET



Chaudronnerie

DÉPANNAGE - POSE

Téléphonie

7 j/7 - 24 h/24

Electricité

TOUS TRAVAUX - TOUTES MARQUES

Serrurerie - Ferronnerie - devis gratuit

Tél./Fax : 03 21 40 13 68 - portable 06 07 58 76 50